



**CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE EL SERVEI PÚBLIC D'Ocupació DE CATALUNYA I EL CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA PER A LA REALITZACIÓ D'ACCIONS DE FORMACIÓ EN CATALÀ PER A PERSONES EN SITUACIÓ D'ATUR, PER AL PERÍODE 2020-2021 (APRÈNCAT 2020).**

**REUNITS**

D'una part, la senyora Ariadna Rectoret i Jordi, directora del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, nomenada pel Decret 26/2020, de 29 de gener, en ús de les facultats que li són conferides d'acord amb l'article 27 de la Llei 13/2015, de 9 de juliol, d'ordenació del sistema d'ocupació i del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya.

D'altra part, la senyora Ester Franquesa i Bonet, en nom i representació del Consorci per a la Normalització Lingüística, en la seva qualitat de presidenta d'aquest, a l'empara de les facultats que li confereixen els articles 6.2 i 12 dels Estatuts del Consorci per a la Normalització Lingüística, aprovats per l'Acord de Govern 43/2018, de 10 de juliol, pel qual s'aproven els Estatuts del Consorci per a la Normalització Lingüística.

Les parts es reconeixen mútuament capacitats per subscriure aquest acte i obligar-se en representació de les seves institucions i,

**MANIFESTEN**

I. Que Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, d'acord amb la Llei 13/2015, de 9 de juliol, d'ordenació del sistema d'ocupació i del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, té com a funció, entre d'altres, dirigir, ordenar, planificar, programar i executar els serveis i programes necessaris per a promoure i desenvolupar la política d'ocupació, i fer-ne el seguiment i el control.

II. Que el Consorci per a la Normalització Lingüística, està integrat per l'Administració de la Generalitat de Catalunya, 97 ajuntaments, 37 consells comarcals i la Diputació de Girona, i té per objecte fomentar el coneixement, l'ús i la divulgació de la llengua catalana. Les seves finalitats són estendre el coneixement de la llengua catalana en l'àmbit de l'ensenyament no reglat, fomentar l'ús del català en tots els àmbits de la societat al territori i contribuir a la divulgació de la llengua catalana en col·laboració amb altres organismes i entitats.

III. Que el Consorci per a la Normalització Lingüística, d'acord amb els seus Estatuts és un ens amb personalitat jurídica pròpia i té la consideració d'Administració pública a l'efecte del que preveu la normativa de contractes del sector públic.

IV. Que ambdues parts coincideixen en el comú interès d'aconseguir la màxima integració, inserció de l'alumnat i promoció laboral de les persones treballadores desocupades, com també impulsar una atenció individualitzada alhora d'integrar-se en el món laboral i la necessitat de promoure l'ús social del català com a llengua pròpia i oficial de Catalunya contribuint a l'aplicació de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 1 de 18

V. Que segons l'article 47.2.b) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, els acords entre organismes públics i entitats de dret públic vinculats o dependents d'una mateixa Administració Pública es formalitzaran mitjançant Convenis intraadministratius.

VI. Que l'any 2011 es va iniciar la col·laboració entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya per impartir cursos de català a persones treballadores, prioritàriament desocupades, i aquesta col·laboració s'ha mantingut fins el 2019 que es va signar l'anterior conveni pel període 2019-2020.

VII. Que atès que les actuacions previstes d'aquest anterior conveni s'estan realitzant correctament i la seva valoració és positiva es vol donar continuïtat a la col·laboració entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya per impartir cursos de català a persones treballadores, prioritàriament desocupades, durant el període 2019-2020.

Que ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat legal suficient per a l'eficàcia d'aquest Conveni, que subscriuen amb les següents:

## CLÀUSULES

### Primera. Objecte

L'objecte d'aquest Conveni és establir els termes de col·laboració entre el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i el Consorci per a la Normalització Lingüística per a la coordinació i la impartició de cursos de català, presencials i en línia, en el marc del programa AprènCAT 2020-2021, per a persones que estiguin inscrites al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, preferentment, com a persones desocupades.

Aquests cursos tenen com a finalitat millorar el perfil competencial en llengua catalana, per poder accedir al mercat laboral, de tal manera que sigui un instrument vehicular per a la cerca de feina, així com l'obtenció, si escau, del certificat de curs per part de les persones participants.

### Segona. Descripció de les accions formatives

Les actuacions que es finançaran per donar compliment a l'objecte d'aquest Conveni són mesures de formació professional per a l'ocupació.

El Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i el Consorci per a la Normalització Lingüística acorden impartir com a màxim 157 cursos de llengua catalana, amb una previsió inicial de 141 cursos en modalitat presencial i 16 en modalitat en línia, sempre que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya derivi l'alumnat suficient per a l'organització d'aquestes accions formatives. Els cursos tindran una durada de 45 hores.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 2 de 18

La previsió inicial és impartir 47 itineraris complets en modalitat presencial i 3 itineraris complets i un curs de grau 3 en modalitat en línia.

La Comissió Mixta de Seguiment prevista podrà canviar la modalitat dels cursos a impartir en funció de les necessitats formatives i/o sanitàries de cada moment.

Els cursos s'organitzaran en itineraris de tres graus consecutius d'un mateix nivell:

- Bàsic 1 + Bàsic 2 + Bàsic 3
- Elemental 1 + Elemental 2 + Elemental 3
- Intermedi 1 + Intermedi 2 + Intermedi 3
- Suficiència 1 + Suficiència 2 + Suficiència 3

El nombre mínim d'alumnes per començar un itinerari presencial o en línia és de 10 alumnes, i el nombre màxim, en els cursos presencials, és de 25 alumnes, i en els cursos en línia és de 20 alumnes. Tot i que en l'itinerari presencial el nombre d'alumnes pot variar d'acord amb les necessitats sanitàries de cada moment. Si un segon o tercer curs d'un itinerari presencial o en línia té menys de 10 alumnes se'n garantirà la continuïtat.

Els cursos es podran executar arreu de Catalunya, i es prioritzaran aquelles poblacions on les oficines de Treball detectin que hi ha més demanda d'aquests cursos, aquelles que tinguin més volum de persones estrangeres o aquelles on, a partir de l'experiència i a proposta dels centres de normalització lingüística, es prevegi que l'oferta de cursos consecutius pugui donar continuïtat a l'alumnat.

Els cursos presencials s'impartiran, per norma general, en dependències o locals del Consorci per a la Normalització Lingüística, d'acord amb la clàusula setena, en funció de les necessitats sanitàries de cada moment.

Les proves presencials dels cursos en línia es faran, preferentment, en dependències del CPNL i en les localitats que s'escaigui.

#### Durada

Els cursos presencials es faran, preferiblement, en horari intensiu (de matins o tardes) amb un mínim de 9 hores setmanals i una durada d'entre 3 i 6 setmanes aproximadament. Els cursos en línia tindran una durada màxima de dos mesos.

Per motius organitzatius, els centres de normalització lingüística poden proposar cursos amb intensitats lectives diferents.

#### Preu

El preu base del curs de nivell bàsic, elemental o intermedi, de 45 hores, és de 2.350,00 euros, i el preu base del curs de suficiència, de 45 hores, és de 2.726, 00 euros. Aquests preus es van aprovar a la sessió 112 del Consell d'Administració del Consorci per a la Normalització Lingüística celebrada el 8 d'abril de 2020. Aquests imports inclouen la certificació dels cursos, però cal afegir el cost del material i de la gestió dels cursos.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 3 de 18



En els cursos presencials el preu total del curs, de nivell bàsic o elemental, és de 3.359,00 euros. En els cursos en línia el preu total del curs de nivell intermedi és de 2.684,00 euros i el preu total del curs de suficiència és de 3.060,00, d'acord amb el desglossament següent:

Concepte	Curs presencial nivell bàsic o elemental	Curs en línia nivell intermedi	Curs en línia nivell de suficiència
Preu curs 45 hores*	2.350,00 €	2.350,00 €	2.726,00 €
Gestió: organització, coordinació pedagògica i administrativa del curs, i despeses de gestió.	334,00 €	334,00 €	334,00 €
Preu dels materials didàctics	675,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>Preu total del curs</b>	<b>3.359,00 €</b>	<b>2.684,00 €</b>	<b>3.060,00 €</b>

\* Les tarifes i els preus dels cursos i serveis del CPNL de l'any 2020, van ser aprovats pel Consell d'Administració del Consorci per a la Normalització Lingüística, a la sessió 112, celebrada el 8 d'abril de 2020.

Nivells, graus i certificació

En relació amb els cursos presencials, es preveuen dos nivells, segons el coneixement de català de l'alumnat, amb un total de sis graus, i per tant sis cursos, que han de complir els següents objectius:

- Nivell Bàsic del Consorci per a la Normalització Lingüística:
  - Grau Bàsic 1: Per a l'alumnat amb coneixements d'alguna llengua romànica. La persona aprenent ha de poder resoldre en català les necessitats fonamentals de la vida quotidiana: ha de comprendre frases i expressions més usuals (informacions personals, familiars, compres...); ha de comunicar-se en situacions quotidianes senzilles, que comportin intercanvi d'informació directe, sobre temes familiars i habituals; ha de descriure, de manera senzilla, experiències, aspectes del propi bagatge cultural i de l'entorn immediat, en relació amb les seves necessitats immediates; ha d'utilitzar les estructures lingüístiques i el vocabulari bàsic que compleixin les funcions lingüístiques fonamentals.
  - Grau Bàsic 2: La persona aprenent ha de poder resoldre en català les necessitats fonamentals de la vida quotidiana: ha de comprendre frases i expressions més usuals (informacions personals, familiars, compres,...); ha de comunicar-se en situacions quotidianes senzilles, que comportin intercanvi d'informació directe, sobre temes familiars i habituals; ha de ser capaç de mantenir una conversa breu sobre temes d'interès general o experiències personals; ha d'iniciar-se en l'escriptura de textos breus; ha d'utilitzar les estructures lingüístiques i el vocabulari bàsic que compleixin les funcions lingüístiques fonamentals.
  - Grau Bàsic 3: La persona aprenent ha de poder entendre globalment i en detall textos orals i converses, en varietat estàndard, sobre qualsevol tema d'interès general i entendre el més essencial d'informacions generals emeses pels mitjans de comunicació. Ha de poder comprendre globalment i en detall textos escrits sobre



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 4 de 18

temes d'interès general, escrits en llengua estàndard o en la varietat dialectal pròpia del seu entorn i comprendre el contingut rellevant i més essencial de la premsa escrita. També ha de poder mantenir converses i produir textos senzills en llengua estàndard pròpia de l'entorn quotidià i d'aprenentatge sobre qualsevol tema d'interès general.

- Nivell Elemental del Consorci per a la Normalització Lingüística:
- Grau Elemental 1: La persona aprenent ha de poder entendre textos orals i converses formals de la vida professional o d'interès específic propi, emesos en la varietat estàndard i en diversos graus de formalitat i entendre el contingut més essencial d'informacions de caire general emeses pels mitjans de comunicació. Ha de poder comprendre globalment i en detall textos escrits sobre temes d'interès general i d'interès específic, escrits en llengua estàndard o en la varietat dialectal de l'entorn i amb un grau de formalitat alt o mitjanament formal. També ha de poder mantenir converses formals sobre qualsevol tema d'interès general o d'interès específic propi, i produir textos usuals de l'entorn quotidià en llengua estàndard sobre temes d'interès general fent servir, si cal, recursos extralingüístics com pot ser la gesticulació.
  - Grau Elemental 2: La persona aprenent ha de poder entendre textos orals formals i converses en varietat estàndard que comportin una intenció marcada per part de l'emissor i amb un cert grau de complexitat emeses cara a cara o pels mitjans de comunicació i comprendre textos escrits formals de divulgació general i específica en varietat estàndard, i saber-ne treure les explicacions explícites i implícites. La persona aprenent també ha de poder produir textos orals especificant-hi informacions i opinions personals, tenint en compte el registre i la finalitat proposada, i ha de poder transformar petits textos de l'esfera social, fent els canvis necessaris per tal de personalitzar-los o adaptar-los a unes necessitats concretes.
  - Grau Elemental 3: La persona aprenent ha de poder interpretar el significat dels elements més rellevants de cada text segons les necessitats informatives de cada oient, encara que alguna paraula o expressió no essencial li resulti incomprendible o de significat dubtós, i ha de poder comprendre textos escrits d'àmbits diferents i de qualsevol grau de formalitat, saber-ne extreure la informació específica necessària per entendre-la i interpretar-la d'acord amb la intencionalitat de l'autor. La persona aprenent també ha de ser capaç de comunicar-se oralment, sense haver de recórrer a una altra persona, amb una correcció i una velocitat suficients que permetin que l'interlocutor percebi el significat del discurs i el valor expressiu adient; i ha de poder produir textos curts relacionats amb l'àmbit social i professional, amb un grau de correcció suficient per fer el missatge comprensible, i amb el registre adient.

En els cursos presencials, cada nivell engloba tres graus. L'accés de l'alumnat, a les accions formatives, es podrà portar a terme per grau o per itinerari complet.

La Comissió Mixta de Seguiment prevista a la clàusula tretzena podrà canviar la modalitat de presencial a en línia sempre que ho cregui convenient, d'acord amb la situació laboral i sanitària del moment.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 5 de 18



I en relació als cursos en línia, segons el nivell de l'alumnat es preveuen dos nivells, organitzats en tres graus:

- Nivell Intermedi1 del Consorci per a la Normalització Lingüística:
  - Grau Intermedi 1: En aquest grau la persona aprenent aprendrà a comprendre textos informatius i instructius de diversos àmbits (fullets, instruccions, prospectes...), a mantenir converses i entrevistes mitjanament formals i a produir textos orals breus. En acabar, podrà escriure textos breus dels àmbits familiar, laboral i social com ara invitacions, felicitacions, avisos i anuncis.
  - Grau Intermedi 2: En aquest grau la persona aprenent comprendrà textos breus orals i escrits dels mitjans de comunicació i aprendrà a fer intervencions breus en reunions i en programes dels mitjans de comunicació amb la pronunciació, el ritme i l'entonació adequats. En acabar, podrà escriure correspondència i textos informatius breus.
  - Grau Intermedi 3: En aquest grau la persona aprenent comprendrà explicacions orals d'un cert grau de complexitat, instruccions, articles i reportatges i també textos de divulgació i de cultura popular. També aprendrà a preparar esquemes i guions per utilitzar-los en exposicions orals breus i a prendre notes i apunts de textos orals i/o escrits. En acabar el grau la persona aprenent podrà escriure textos propis dels àmbits laboral i social com ara cartes, sol·licituds, currículums i textos per a publicacions d'àmbit restringit.
- Nivell de Suficiència del Consorci per a la Normalització Lingüística:
  - Grau de Suficiència 1: En aquest grau la persona aprenent ha de poder comprendre textos orals i escrits de ficció i de no ficció. En acabar, disposarà d'un domini suficient dels recursos lingüístics que l'ha de permetre elaborar textos narratius i descriptius coherents, ben cohesionats, adequats a la situació comunicativa i amb un grau de correcció considerable.
  - Grau de Suficiència 2: En aquest grau la persona aprenent ha de poder comprendre textos que contenen explicacions, instruccions i prediccions, i textos de caràcter literari produïts en diverses varietats geogràfiques. També aprendrà a fer exposicions orals i a donar instruccions d'una certa complexitat. En acabar, disposarà d'un domini suficient dels recursos lingüístics que li ha de permetre redactar correctament textos de caràcter explicatiu i instructiu coherents, ben cohesionats i adequats a la situació comunicativa.
  - Grau de Suficiència 3: En aquest grau la persona aprenent ha poder de comprendre textos argumentatius de diversos àmbits i textos orals de ficció produïts en diverses varietats generacionals i socials. També aprendrà a exposar oralment arguments en situacions formals. En acabar, disposarà d'un domini suficient dels recursos lingüístics que li ha de permetre redactar correctament textos de caràcter argumentatiu coherents, ben cohesionats i adequats a la situació comunicativa.
- Voluntariat per la llengua: Per a l'alumnat dels cursos B3 i posteriors, el Consorci per a la Normalització Lingüística ofereix el programa VxL com a pràctica de conversa fora de



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 6 de 18



l'aula. Es basa en la creació de parelles lingüístiques formades per una persona voluntària, que parla català fluidament i una persona aprenenta, que en té coneixements bàsics i vol adquirir fluïdesa. Les trobades de les parelles per practicar el català es poden fer de manera presencial, en el lloc que acordin, o virtual, a través de videotrucada. En qualsevol cas, es fan en l'horari que convenen les dues persones per parlar en català sobre temes que els interessin una hora a la setmana durant un mínim de 10 setmanes. Els participants en el VxL tenen en tot moment l'acompanyament i el suport d'un dinamitzador lingüístic del CPNL. A més, el VxL té la col·laboració d'entitats i establiments que faciliten la pràctica del català en entorns diferents.

La participació en el VxL com a complement de l'aprenentatge de la llengua permet:

- Perdre la vergonya a l'hora de parlar català, millorar-lo i d'aquesta manera anar-lo incorporant a les activitats quotidianes, laborals o socials de l'aprenent.
- Ampliar el cercle social, l'intercanvi d'experiències entre persones de diferents àmbits i també les possibilitats laborals.
- Descobrir les oportunitats de l'entorn a través de les activitats complementàries que s'organitzen, amb l'objectiu de promoure la participació social i la integració dels participants.
- Obtenir un certificat de participació en el VxL que es pot incorporar al currículum.
- Gaudir dels avantatges que ofereix el carnet de VxL, amb descomptes a cinemes, teatres, museus, establiments comercials, restaurants, bars, etc.
- Entendre la importància de mantenir el català davant de persones desconegudes o estrangeres.

L'aprofitament dels tres graus de cadascun dels nivells, amb avaluació positiva i assistència o seguiment mínim del 75%, dóna dret a la obtenció dels certificats que es detallen a la clàusula sisena.

### Tercera. Participants de les accions formatives

Les persones participants dels cursos hauran d'estar inscrites a l'oficina de Treball del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya corresponent, en el dia anterior a l'inici del curs, per ser considerades admeses com a participants de l'acció formativa, i un mínim del 70% hauran de ser demandants d'ocupació no ocupades.

El CPNL comprovarà el compliment d'aquests requisits al introduir a l'aplicació GIA les dades de l'alumnat a l'acció formativa. Aquesta comprovació només es farà a la primera acció formativa del programa Aprèncat 2020 que participa l'alumne/a. Si l'alumne/a participa en altres accions formatives del mateix programa, aquesta comprovació inicial no s'haurà de tornar a fer.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 7 de 18

En cas que no es pugui fer la comprovació mitjançant GIA, el Consorci per a la Normalització Lingüística haurà de demanar a les persones participants el comprovant d'estar inscrits a l'oficina de Treball del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya en el dia anterior a l'inici del curs i fer la comprovació del percentatge del 70% de desocupats.

Les oficines de Treball del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya seleccionaran les persones participants, i les derivaran al Consorci per a la Normalització Lingüística per a l'organització de les accions formatives.

#### Quarta. Drets de l'alumnat destinatari de la formació

Les persones que participen en les accions formatives objecte d'aquest Conveni, que estiguin en situació de desocupació, poden percebre les diferents modalitats d'ajuts i beques que es regulen d'acord amb l'Ordre TRE/349/2008, de 9 de juliol, per la qual es regula el règim d'ajuts i beques a les persones treballadores desocupades i empreses establert en matèria de formació d'oferta, modificada per l'Ordre TRE/396/2009, de 2 de setembre, segons la Resolució de convocatòria que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya o oportunitat aprovi.

L'alumnat ha d'assistir almenys al 75% de l'acció formativa presencial o ha de seguir el 75% de les activitats en línia per tenir dret a aquests ajuts i beques, sempre i quan compleixin la resta de requisits de l'Ordre TRE/349/2008, de 9 de juliol, per la qual es regula el règim d'ajuts i beques a les persones treballadores desocupades i empreses establert en matèria de formació d'oferta, modificada per l'Ordre TRE/396/2009, de 2 de setembre.

#### Cinquena. Sistema d'avaluació de l'alumnat

L'alumnat d'aquesta formació ha de complir els requisits mínims, per obtenir la qualificació d'apte, següents:

- Haver assistit com a mínim al 75% de l'acció formativa (cursos presencials) o haver seguit el 75% de l'acció formativa (cursos en línia).
- Superar amb èxit els exercicis i proves segons el criteri del Consorci per a la Normalització Lingüística.

L'avaluació és continuada, mitjançant les activitats proposades pel professor o tutor que valorarà si l'alumnat és capaç de dur a terme la tasca plantejada o necessita millorar.

En els graus amb certificació homologada -Bàsic 3, Elemental 3, Intermedi 3 i Suficiència 3- també cal superar una prova final d'assoliment de nivell.

#### Sisena. Expedició de certificats

L'aprofitament dels tres graus de cadascun dels nivells, amb avaluació positiva i assistència mínima d'un 75% als cursos presencials i seguiment d'un 75% de les activitats dels cursos en



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 8 de 18



l'ínia, dona dret a la obtenció dels següents certificats equivalents als de la Direcció General de Política Lingüística:

- El Nivell Bàsic (Bàsic 1 + Bàsic 2 + Bàsic 3) => Certificat A2
- El Nivell Elemental (Elemental 1 + Elemental 2 + Elemental 3) => Certificat B1
- El Nivell Intermedi (Intermedi 1 + Intermedi 2 + Intermedi 3) => Certificat B2
- El Nivell de Suficiència (Suficiència 1 + Suficiència 2 + Suficiència 3) => Certificat C1

L'alumnat inscrit en un curs que no obtingui la qualificació d'apte i hagi assistit mínim al 75% de les accions formatives als cursos presencials o hagi fet un seguiment del 75% de les activitats formatives dels cursos en línia, tindrà dret a un certificat d'assistència. Aquest certificat s'emetrà mitjançant l'aplicació GIA.

En el cas de que no es puguin emetre els certificats d'assistència o seguiment mitjançant GIA, el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya facilitarà el model de certificat al Consorci per a la Normalització Lingüística.

#### Setena. Obligacions del Consorci per a la Normalització Lingüística

El Consorci per a la Normalització Lingüística es compromet a:

- a) Portar a terme les accions objecte d'aquest Conveni amb el professorat necessari i adient, i les infraestructura i els espais adequats per al desenvolupament teòric del pla formatiu, en funció de les necessitats sanitàries de cada moment.
- b) Mecanitzar a la xarxa telemàtica del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya (aplicació GIA) les dades dels cursos, les dades de les persones participants, i les dades resultants de la gestió de les accions formatives. La gestió i comunicació de les accions relacionades al Conveni es fan mitjançant aquesta xarxa.
- c) Abans de l'inici del curs comprovar si l'alumnat consta inscrit al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya com a demandant d'ocupació no ocupat (DONO) per tal de complir amb el percentatge de persones DONO acordat en la clàusula tercera d'aquest Conveni. Si l'aplicació GIA està disponible, aquesta comprovació es podrà fer mitjançant la introducció de les dades de l'alumnat de l'acció formativa a l'aplicació.
- d) Facilitar l'accés al qüestionari d'avaluació a l'alumnat, per tal que l'empleni per via telemàtica quan finalitzi l'acció formativa, concretament durant l'última setmana del curs. I per als casos en què excepcionalment no sigui possible la via telemàtica, facilitar el qüestionari, en paper, i mecanitzar els qüestionaris complimentats per l'alumnat a l'aplicació informàtica de gestió d'accions. El model de qüestionari és el publicat per la Resolució TRE/3767/2009, de 30 de novembre, per la qual es publica el qüestionari d'avaluació de la qualitat de les accions formatives adreçades prioritàriament a treballadors/ores desocupats/ades que promou el Servei d'Ocupació de Catalunya, modificada per la TRE/3713/2010, de 8 d'octubre.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoré i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 9 de 18



- e) Disposar, per als cursos presencials, d'una pòlissa d'assegurança d'accident, amb caràcter previ a l'inici de l'acció formativa, que s'ajusti tant al període de duració teoricopràctic de l'acció formativa com al seu horari diari. Aquesta pòlissa d'assegurança també haurà de donar cobertura a les sessions presencials (corresponents a les proves finals) dels cursos en línia.
- f) Informar a l'alumnat dels cursos regulats en aquest conveni, que podran sol·licitar ajuts i/o beques per l'assistència a aquests cursos, sempre que compleixin els requisits recollits a l'Ordre TRE/349/2008, de 9 de juliol, per la qual es regula el règim d'ajuts i beques a les persones treballadores desocupades i empreses establert en matèria de formació d'oferta, modificada per l'Ordre TRE/396/2009, de 2 de setembre.
- g) Presentar al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya la documentació corresponent a l'execució i la justificació de les actuacions segons estableix la clàusula quinzena.
- h) Comunicar al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya les subvencions sol·licitades o concedides per a la mateixa finalitat, els contractes administratius, laborals o altres formes de finançament públic o privat que recaiguin sobre les mateixes actuacions objecte d'aquest conveni, a fi i efecte que se'n puguin avaluar la seva compatibilitat. Aquesta comunicació s'ha d'efectuar tant aviat com es conegui i, en tot cas, abans de la justificació de l'aplicació donada als fons percebuts.
- i) Identificar en un compte separat o un epígraf específic de la seva comptabilitat totes les despeses d'execució de les accions formatives, així com les bonificacions que s'apliquin.
- j) Disposar de tota la documentació tècnica i econòmica sobre les despeses per comptar amb una traçabilitat adequada que permeti verificar, d'una banda, la correcta realització d'accions formatives objecte d'aquest Conveni, i d'altra, l'adequació entre els imports justificats amb els registres comptables detallats i els documents acreditatius de les despeses derivades de la realització d'aquestes accions.
- k) Conservar tota la documentació relacionada amb les actuacions objecte d'aquest Conveni, durant un període mínim de cinc anys, a comptar des de la data de finalització del termini de justificació que determina la clàusula quinzena.
- l) Donar l'adequada publicitat del caràcter públic del finançament, en tota aquella inversió o material escrit producte de d'actuacions finançades, d'acord amb les mesures de difusió contingudes a la clàusula catorzena d'aquest conveni.
- m) Adequar la seva activitat als principis ètics i les regles de conducta que recull l'article 55.2 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern. En cas d'incompliment dels principis ètics i regles de conducta serà d'aplicació el règim sancionador previst en la Llei 19/2014, de 29 de desembre, i les sancions que preveu l'article 84 pel que fa a beneficiaris d'ajuts públics.
- n) Informar de les dades dels indicadors, en cas que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya ho requereixi, amb l'objectiu de complir amb els requisits de la Conferència Sectorial d'Ocupació i Afers Laborals. Tot i que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya extrau aquests indicadors de les dades introduïdes a les aplicacions informàtiques GIA, SICAS i CONTRATA.



Doc original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 10 de 18

- o) sotmetre's als controls i les auditories de qualitat que estableixin les administracions competents, els resultats dels quals s'han d'incorporar als registres en què estiguin inscrites.
- p) Recollir i custodiar l'autorització per facilitar les dades de les persones adscrites a l'acció o accions finançades i/o de les persones destinatàries.

#### Vuitena. Obligacions del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya

El Servei Públic d'Ocupació de Catalunya es compromet a:

- a) Assumir el finançament del cost de les actuacions previstes al present Conveni en els termes que preveu la clàusula novena.
- b) Facilitar al Consorci per a la Normalització Lingüística la gestió dels cursos mitjançant l'aplicació informàtica Gestió Integral d'Accions (GIA) i donar el suport necessari en els procediments que comporta aquesta gestió informatitzada.
- c) Seleccionar les persones que reuneixen els requisits per a fer aquests cursos de formació. Des de les oficines de Treball se seguirà un protocol de derivació de l'alumnat cap al centres de formació del Consorci per a la Normalització Lingüística.
- d) Proporcionar al Consorci per a la Normalització Lingüística la llista de l'alumnat de les accions formatives 15 dies abans de l'inici del curs.
- e) Fer el seguiment, verificació i control de les actuacions objecte del present Conveni executades pel Consorci per a la Normalització Lingüística.
- f) Fer la revisió de la justificació de les actuacions objecte d'aquest Conveni.

#### Novena. Finançament

El Servei Públic d'Ocupació de Catalunya finançarà la realització de les actuacions previstes a la clàusula segona del present Conveni mitjançant una transferència a favor del Consorci per a la Normalització Lingüística amb un import màxim de 519.571,00 euros per a l'any 2020, a càrrec de la partida pressupostària 6204 D/44275200/3310/0000 FPAO, del pressupost del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya per a l'any 2020.

El finançament d'aquestes actuacions aniran a càrrec de la Conferència Sectorial d'Ocupació i Afers Laborals del Ministeri de Treball i Economia Social per al 2020 d'acord amb la LXXVIII Conferència Sectorial d'Ocupació i Assumptes Laborals del Ministeri de Treball i Economia Social, de 30 de setembre de 2020, i l'Ordre TES/406/2020, de 7 de maig, mitjançant la qual es distribueixen territorialment per a l'exercici econòmic de 2020, per a la seva gestió per les comunitats autònomes amb competències assumides, subvencions de l'àmbit laboral finançades amb càrrec als Pressupostos Generals de l'Estat.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 11 de 18

### Desena. Terminis d'execució

Les actuacions objecte d'aquest Conveni s'executaran a partir de la data de la signatura d'aquest Conveni i fins al 30 de novembre de 2021 com a màxim.

El Consorci per a la Normalització Lingüística iniciarà els cursos aproximadament dins dels 15 dies posteriors a que el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya tingui un grup tancat d'un mateix grau per començar la formació i així ho hagi notificat al Consorci per a la Normalització Lingüística. El Consorci per a la Normalització Lingüística donarà al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya un calendari de possibles dates d'inici dels cursos i quants cursos poden començar a cada data fixada. Aquest calendari s'establirà en funció del professorat i les aules disponibles.

### Onzena. Subcontractació

El Consorci per a la Normalització Lingüística no pot subcontractar, totalment o parcialment, l'execució de les accions formatives objecte d'aquest Conveni.

### Dotzena. Seguiment, verificació i control de les accions

Les actuacions de verificació per part del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya de les accions objecte d'aquest Conveni seran de dos tipus:

- Verificacions administratives, que tenen per objecte revisar l'execució de les actuacions i assegurar que aquesta està suportada pels corresponents documents, i garantir que les declaracions justificatives de despeses presentades pel Consorci per a la Normalització Lingüística estiguin suportades per documentació justificativa (factures).
- Verificacions in situ o sobre el terreny, que tenen per objecte comprovar l'efectiva realització de les accions objecte d'aquest Conveni, i el compliment de les obligacions del Consorci per a la Normalització Lingüística.

El Consorci per a la Normalització Lingüística s'ha de sotmetre a les actuacions de verificació administrativa i sobre el terreny que realitzi el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya. Per tal de facilitar la verificació sobre el terreny haurà, entre d'altres, d'informar al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya de la programació de les accions formatives objecte d'aquest Conveni.

L'òrgan responsable de portar a terme és el Servei de Verificació de Programes de Formació del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya. Les verificacions sobre el terreny s'efectuen durant la realització de l'acció formativa. En el marc d'aquestes actuacions es poden realitzar requeriments per a l'esmena de les irregularitats detectades.

Així mateix, el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya realitzarà actuacions específiques de control arran de denúncies o de l'existència d'indícis de frau o irregularitats en l'execució de l'activitat finançada a l'empara d'aquest Conveni.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoré i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 12 de 18

El Consorci per a la Normalització Lingüística s'ha de sotmetre a les actuacions de control del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya consideri necessàries i a les de control efectuades pels organismes competents de l'administració autonòmica i estatal.

#### Tretzena. Comissió Mixta de Seguiment

Es designarà una Comissió Mixta de Seguiment que estarà integrada per dues persones designades per cada una de les parts signants. Una de les persones representants designades per part del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya exercirà el vot de qualitat en cas que es produeixin empats a l'hora de prendre els acords.

La Comissió es reunirà sempre que ho sol·liciti una de les parts. L'adopció d'acords es regeix pel que estableixen els articles 17, 18 i 19 de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, que regula el règim jurídic dels òrgans col·legiats. Els acords presos es documentaran mitjançant actes.

La Comissió té les funcions següents:

- Determinar la quantitat i modalitat dels cursos que es duran a terme en el marc d'aquest conveni.
- Revisar l'estat d'execució del conveni d'acord amb la clàusula dissetena per tal d'ajustar, si s'escau, l'import final del cost del conveni.
- Resoldre els dubtes i conflictes que poguessin sorgir en la interpretació d'aquest conveni.
- Fer el seguiment del desenvolupament i l'avaluació de les actuacions del Conveni, a partir de les dades que elabori el Consorci per a la Normalització Lingüística.

#### Catorzena. Senyalització de les actuacions, publicitat i difusió

Atès que les accions estan finançades pel Ministeri de Treball i Economia Social, amb càrrec als pressupostos generals de l'Estat en el marc de la Conferència Sectorial d'Ocupació i Assumptes Laborals, caldrà incloure el logotip d'aquest Ministeri, d'acord amb les instruccions recollides en la corresponent ordre de distribució territorial.

Sempre haurà de figurar el logotip del Consorci per a la Normalització Lingüística, el del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i el del Ministeri esmentat, en totes les mesures d'informació i publicitat i en tota la documentació que es distribueixi, d'acord amb el programa d'identificació visual que correspongui.

En tot cas, el Consorci per a la Normalització Lingüística haurà de fer les activitats següents:

- Comunicar al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, a títol informatiu i prèviament a la seva realització, les accions de presentació i difusió pública dels programes o accions finançades.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 13 de 18

- Presentar la documentació d'informació i publicitat per a la supervisió prèvia del personal tècnic de seguiment.
- Identificar visiblement dins les pròpies dependències les aules i els espais específics en què es desenvoluparan les actuacions formatives, d'acord amb el Programa Aprèncat 2020.
- Informar a les persones destinatàries que l'activitat està cofinançada a càrrec dels fons rebuts del Ministeri de Treball i Economia.

El Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, publicarà tots els cursos establerts en el present conveni al cercador de cursos de la seva pàgina web.

#### Quinzena. Justificació

- Per tal de justificar l'execució de les accions objecte d'aquest Conveni el Consorci per a la Normalització Lingüística presentarà, com a màxim, el 24 de desembre de 2021, una relació dels cursos realitzats que inclogui la informació detallada de cada curs següent:
  - Nivell
  - Modalitat (presencial o en línia)
  - Municipi on es desenvolupa si el curs es presencial
  - Dates d'inici i finalització
  - Hores del curs
  - Nombre de persones assistents
  - Cost de cada curs

Aquesta justificació serà valorada pel Servei Públic d'Ocupació de Catalunya.

#### Setzena. Pagament

El Servei Públic d'Ocupació de Catalunya tramitarà el pagament corresponent a la totalitat de l'import previst en la clàusula novena (519.571,00 euros), mitjançant transferència a favor del Consorci per a la Normalització Lingüística, en el moment de la signatura d'aquest Conveni, d'acord amb el Pla de Tresoreria del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i les seves disponibilitats, i per a la qual no s'exigeixen garanties.

L'ordenació de l'esmentat pagament es realitzarà mitjançant proposta signada per la Subdirectora general de Polítiques Actives d'Ocupació i d'acord amb la clàusula novena del present Conveni. L'ordenació d'aquests pagaments i el seu pagament material s'efectuarà d'acord amb el Pla de Tresoreria del Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i les seves disponibilitats.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 14 de 18



#### Dissetena. Reintegrament

El cost del Conveni fixat a la clàusula novena podrà ser modificat a la baixa, en funció del nombre de cursos i modalitat dels cursos desenvolupats durant el període de vigència d'aquest Conveni. A aquests efectes, durant el tercer trimestre de l'any, la Comissió Mixta de Seguiment prevista a la clàusula tretzena revisarà l'estat d'execució del Conveni i, concretament, el nombre de cursos ja efectuats, els que s'estiguin desenvolupant en aquell moment i la previsió de peticions de cursos fins a final de la vigència del conveni per tal d'ajustar, si s'escau, l'import final. L'import no afectat es retornarà al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya mitjançant compensació de deutes o transferència.

#### Divuitena. Renúncia

En cas que la quantitat corresponent al total de despeses justificades sigui inferior a la quantitat atorgada, el Consorci per a la Normalització Lingüística podrà renunciar de forma expressa al seu dret de percebre la part de la quantitat percebuda indegudament.

El Consorci per a la Normalització Lingüística podrà renunciar per causes justificades de forma expressa, totalment o parcialment, al finançament esmentat a la clàusula novena d'aquest Conveni, mitjançant un escrit motivat dirigit al Servei Públic d'Ocupació de Catalunya que, a aquest efecte, dictarà la resolució corresponent.

#### Dinovena. Controls externs

El Consorci per a la Normalització Lingüística se sotmetrà a les actuacions de control de l'activitat econòmica i financera que corresponguin a la Intervenció General de la Generalitat de Catalunya, a la Sindicatura de Comptes i a altres òrgans competents en aquesta matèria, posant a la seva disposició tota la documentació i la informació que sigui necessària i li puguin requerir en l'exercici de les actuacions anteriors.

#### Vintena. Resolució i interpretació

Les qüestions litigioses que puguin sorgir en la interpretació d'aquest Conveni, els conflictes entre les parts o l'incompliment de les obligacions que es derivin del present Conveni, es resoldran de mutu acord entre les parts mitjançant la Comissió Mixta de Seguiment que regula la clàusula tretzena d'aquest Conveni.

#### Vint-i-unena. Prevenció de riscos laborals i igualtat d'oportunitats

Ambdues parts compleixen la normativa de prevenció de riscos laborals, d'acord amb la Llei 31/1995, de 8 de novembre, de prevenció de riscos laborals, el Reial decret 39/1997, de 17 de gener, pel qual s'aprova el reglament dels serveis de prevenció, així com d'acord amb les modificacions posteriors introduïdes per la Llei 54/2003, de 12 de desembre, de reforma del marc normatiu de la prevenció de riscos laborals.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 15 de 18

Així mateix, ambdues parts compleixen amb l'obligació de respectar la igualtat de tracte i d'oportunitats a l'àmbit laboral i, amb aquesta finalitat, adoptaran mesures adreçades a evitar qualsevol tipus de discriminació laboral entre homes i dones, d'acord amb l'article 45 de la Llei orgànica 3/2007, de 22 de març, per la igualtat efectiva entre homes i dones.

#### Vint-i-dosena. Mesures de seguretat

En compliment dels deures en matèria preventiva, les entitats beneficiàries hauran d'adoptar les actuacions i mesures necessàries per garantir la seguretat en la salut de les persones treballadores i usuàries. Aquestes mesures caldrà consultar-les o acordar-les quan escaigui, seguint els procediments legalment previstos, amb els comitès de seguretat i salut, o amb la participació dels delegats i delegades de prevenció, sens perjudicis dels temes que afectin les relacions laborals, que hauran de ser canalitzats cap als òrgans de participació i representació legals.

El Consell de Relacions Laborals de Catalunya, ha elaborat i publicat un recull de recomanacions de mesures preventives i organitzatives per dur a terme aquesta planificació ([https://treball.gencat.cat/ca/consell\\_relacions\\_laborals/el\\_crl/activitat/activitat/mesurescoronavirus/](https://treball.gencat.cat/ca/consell_relacions_laborals/el_crl/activitat/activitat/mesurescoronavirus/)).

En aquest sentit, les entitats beneficiàries hauran de presentar declaració responsable d'acord amb el model normalitzat que hi ha disponible al Catàleg d'impresos (<https://empresa.extranet.gencat.cat/impresos/AppJava/downloadFile.html?idDoc=G146NIA-390-00.pdf>), indicant el compromís de dur a terme les mesures corresponents del detall d'actuacions previstes en l'apartat I del document de les Recomanacions esmentat.

#### Vint-i-tresena. Protecció de dades de caràcter personal

Ambdues parts fan constar, de manera expressa, que compleixen la normativa de protecció de dades de caràcter personal, concretament a adoptar i implementar les mesures de seguretat previstes per la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i el Reglament UE 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

Concretament, les parts signants establiran les mesures organitzatives i tècniques necessàries per garantir la seguretat de les dades a les quals accedeixin com a conseqüència de les actuacions que són objecte d'aquest Conveni. En especial, adoptaran les mesures adients per evitar l'alteració, pèrdua, tractament o accés no autoritzat a les dades esmentades.

Prèviament a la inscripció a les accions formatives, les persones seran informades dels fitxers en què s'inclouran i es tractaran les dades personals, i amb quins efectes, per garantir-ne els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i/o oposició. Així mateix s'actuarà pel que fa a la participació en el Programa de Voluntariat per la Llengua.



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça [web.csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 16 de 18



**Vint-i-quatrena. Règim jurídic**

Aquest Conveni es regirà per la normativa següent:

- Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.
- Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.
- Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya.
- Ordre TRE/349/2008, de 9 de juliol, per la qual es regula el règim d'ajuts i beques a les persones treballadores desocupades i empreses establert en matèria de formació d'oferta, modificada per l'Ordre TRE/396/2009, de 2 de setembre.
- Resolució TRE/3767/2009, de 30 de novembre, per la qual es publica el qüestionari d'avaluació de la qualitat de les accions formatives adreçades prioritàriament a persones treballadores desocupades que promou el Servei Públic d'Ocupació de Catalunya, modificada per la Resolució TRE/3713/2010 de 8 d'octubre.
- Decret 182/2010, de 23 de novembre, d'ordenació de la formació professional per a l'ocupació de Catalunya.
- Llei 3/2012, de 6 de juliol, de mesures urgents per a la reforma del mercat laboral.
- Llei 19/2014 de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.
- Resolució TSF/2867/2020, de 12 de novembre, per la qual s'adopten mesures excepcionals per a la flexibilització de la impartició presencial de la formació professional per a l'ocupació.

**Vint-i-cinquena. Extinció**

El Conveni es podrà extingir per mutu acord de les parts, per impossibilitat sobrevinguda per desenvolupar les activitats previstes en aquest Conveni o per denúncia de qualsevol de les parts que haurà de ser comunicada de forma fefaent.

**Vint-i-sisena. Vigència**

Aquest Conveni produirà efectes a partir de la seva signatura fins a la finalització de les actuacions, que com a màxim serà el 30 de novembre de 2021, més el termini per la comprovació de la corresponent justificació, establert a la clàusula quinzena.



	Doc. original signat per: Ester Franquesa Bonet 30/12/2020, Ariadna Rectoret i Jordi 30/12/2020	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	Data creació còpia: 11/01/2021 13:44:19
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ 09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK	Data caducitat còpia: 11/01/2024 00:00:00 Pàgina 17 de 18

### Vint-i-setena. Publicitat i transparència

De conformitat amb l'article 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, i en compliment als requisits concrets del seu apartat 2, s'ha de donar publicitat d'aquest Conveni per mitjà de Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que s'ha d'integrar en el Portal de la Transparència, d'acord amb l'article 15 de la Llei esmentada.

Les parts accepten les clàusules precedents i, en prova de conformitat, signen aquest conveni a la data de la darrera de les signatures electròniques.

Ariadna Rectoret i Jordi

Ester Franquesa i Bonet

La directora del Servei Públic  
d'Ocupació de Catalunya

La presidenta del Consorci  
per a la Normalització Lingüística



Doc. original signat per:  
Ester Franquesa Bonet  
30/12/2020,  
Ariadna Rectoret i Jordi  
30/12/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



09UUISKV136GSXD9Q57WLQ8V2RYZOXUK

Data creació còpia:  
11/01/2021 13:44:19

Data caducitat còpia:  
11/01/2024 00:00:00

Pàgina 18 de 18